

**GETXOKO "MIREN LARREA SARIA"
MURALISMO LEHIAKETAREN
DEIALDIA**

**CONVOCATORIA DEL CERTAMEN DE
MURALISMO DE GETXO "PREMIO
MIREN LARREA"**

1. OINARRI ARAUTZAILEAK

Deialdi hau honako atal hauetan ezarritakoaren arabera arautzen da, Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen diru-laguntzen ordenantza orokorrean adierazitakoaz gain, bere lehenengo xedapen gehigarrian (BAO, 2022ko martxoaren 16koa).

2. XEDEA

Deialdi honen helburua da Areetako Geltokia plazan dagoen eraikinaren fatxadari, egun Xakea murala dagoen lekuan, esku-hartze artistikorako proposamen bat hautatzea. Epaimahaiak ondoen baloratzen dituen bost proposamenek, gehienez, 10. puntuari adierazitako saria jasoko dute..

Lehiaketak Miren Larrea izena hartu du, xede izanik argazkilaria, poeta eta artista getxotarraren irudia goratzea bere jaiotzaren mendeurrenean.

Horma-irudia Getxoko paisaiaren eta urtez urte haziko den esku hartutako hormen ibilbidearen parte izango da. Horregatik, obra bakoitza behar bezala dokumentatzeko eta zabaltzeko; ibilbidearen etapa bakoitzean, proposamenek prozesu osoaren erregistro- eta dokumentazio-plan bat gehituko diote horma-irudia gauzatzeari, argazkia eta bideoa barne.

Gainera, bitartekotza-plan bat egingo da, obra Getxoko herritarrei, balizko bisitari guztiei eta, bereziki, obratik hurbilen bizi diren pertsoneri hurbiltzeko. Bitartekaritza-proposamena udalerriko kolektibo jakin batean ere oinarritu ahal izango da, kasu horretan behar bezala justifikatuta.

Lanek argitaragabeak izan beharko dute eta kontzeptualizatu egin beharko dira adimen artifiziala erabili gabe. Parte-

1. BASES REGULADORAS

La presente convocatoria se regula por lo establecido en los siguientes apartados, además de lo señalado en la disposición adicional 1ª de la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos (BOB de 16 de marzo de 2022).

2. OBJETO

El objeto de esta convocatoria es seleccionar una propuesta de intervención artística en la fachada del inmueble situado en la plaza Estación de Las Arenas que actualmente acoge el mural El Ajedrez. Un máximo de cinco propuestas, que resulten las mejor valoradas por el jurado, recibirán el premio indicado en el punto 10.

El certamen adquiere el nombre de Miren Larrea, con el fin de realzar la figura de la fotógrafa, poeta y artista getxotarra en el centenario de su nacimiento.

La obra mural formará parte del paisaje de Getxo y de un itinerario de paredes intervenidas que crecerá año a año. Por ello, para documentar y difundir debidamente cada obra y cada etapa del itinerario, las propuestas contemplarán en la ejecución del mural un plan de registro y documentación de todo el proceso que incluya fotografía y vídeo.

Además se incluirá un plan de mediación con el objetivo de acercar la obra a la ciudadanía del municipio de Getxo, a todos los posibles visitantes y en particular a las personas que vivan en el entorno más próximo a la obra. La propuesta de mediación podrá también centrarse en algún colectivo determinado del municipio, con su debida justificación en tal caso.

Los trabajos deberán ser inéditos y deberán ser conceptualizados sin el uso de la

hartzailleek deialdi honen barruan garatzen duten proiektuaren edo obraren originaltasuna eta egiletza hartuko dituzte beren gain, eta inoiz ez dira erakutsiko edo aurkeztuko antzeko beste deialdi batzuetan. Partaideek proposatzen duten obraren gaineko eskubide guztiak izan behar dituzte.

Gaia librea da, baina positiboki baloratuko da lan osoaren lotura, eta, bereziki, ingurunera eta udalerraren errealtatera egokitzea: horma-irudia, erregistro grafikoa eta bitartekaritza-proposamena. Baloratuko da proposamen orokorrak lotura izatea kokapenarekin, plazan garatutako proiektuarekin ("Geltokiko hiri-basoa") eta alde zuzenetik muralean egindako esku-hartzearekin.

Aurkeztutako proiektuak positiboki baloratzen ez badira, Kultur Etxeak deialdia bete gabe uzteko eskubidea izango du, bere osotasunean edo partzialki.

Eskatzaileak bi laguntza-eskaera aurkez ditzakete gehienez.

Deialdi honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira bestelako erakunde publikok zein pribatuk xede berdinarekin emandako beste edozein diru-laguntzekin, Kultur Etxeak emandako beste sari edo laguntzak izan ezik.

3. HARTZAILEAK

18 urtetik gorako edozein pertsona fisikok aurkeztu ahal izango du deialdira.

4. AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdian parte hartzeko agiri hauek aurkeztu beharko dituzte parte-hartzailleek:

inteligencia artificial. Las personas participantes se harán cargo de la originalidad y la autoría del proyecto u obra que desarrollen dentro de esta convocatoria, que en ningún caso habrán sido expuestas ni presentadas a otras convocatorias similares. Las personas participantes deberán ostentar todos los derechos sobre la obra que propongan.

La temática es libre aunque se valorará positivamente la relación del trabajo en su conjunto, y especialmente su adaptación al entorno y a la realidad del municipio: el mural, el registro gráfico y la propuesta de mediación. Se valorará que la propuesta global esté relacionada con el emplazamiento, con el proyecto desarrollado en la plaza ("El bosque urbano de la estación") y con la intervención previa sobre el mural.

El Aula de Cultura se reserva el derecho a declarar total o parcialmente desierta la convocatoria en caso de que los proyectos presentados no sean valorados positivamente.

Cada persona solicitante podrá presentar como máximo dos solicitudes.

Las subvenciones ahora convocadas serán compatibles con cualesquiera otras, concedidas por otras instituciones, públicas o privadas, para el mismo objeto, salvo con otros premios o ayudas otorgadas por el Aula de Cultura.

3. PERSONAS DESTINATARIAS

Podrá presentarse a la convocatoria cualquier persona física mayor de 18 años.

4. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Para poder optar a la convocatoria, las personas participantes deberán presentar:

— **PROIEKTUA**: gehienez ere hamabost orrialde (15) eta hamabost mega PDF formatuan dituen lan-proiektua, honako hau adieraziz: **2024ko GETXON MURALEAN ESKU HARTZEKO PROIEKTUA**.

Proposamena Areetako Geltokia plazan dagoen Ibaigane kaleko 3-5. Zenbakien Jabeen Komunitatearena den eraikinaren fatxadaren gainekoa izango da, "Xakea" murala hain zuzen ere (1. eranskina), baita kokatuta dagoen leku espezifikoari buruzkoa ere (auzoa, paisaia, ingurunea), eta eskatzaileen gaitasun teknikoa eta artistikoa egiaztatuko du. Atal hauek jaso beharko ditu:

- IZENA EMATEKO FORMULARIOA BETETA.
- IZENBURUA.
- PROPOSAMENA, ASMOA, HELBURUAK ETA FORMAGARAPENA (ulertzeko behar den informazio guztiarekin).
- Azterlan ARTISTIKOA (azken emaitzari leial zaion zirriborroa edo diseinua duena, I ERANSKINEKO irudiaren gaineko superposizio bat barne).
- Errealizazioari BURUZKO AZTERKETA TEKNIKOA (murala egiteko behar diren materialen kopurua eta izena jasoko dituen, baita murala egiten parte hartuko duten pertsona fisikoen eta juridikoen zerrenda. Halako proiektuak garatzeko taldeak duen fidagarritasun profesionalaren ebidentziak gehitu beharko dira.).
- Horma-irudia ahalik eta ondoen egiteko ezinbestekoak diren PREMIAK (bai teknikoak, bai giza premiak).
- AURREKONTUA (Aurrekontuan, batetik, murala margotzeko behar diren materialak eta bitarteko lagungarriak (aldamioak, garabia edo antzekoa, teknika bertikalak, zurkaiztea eta eskoratzea, obra-kaxoia, hesitzea, aldi baterako instalazioak eta eraikuntzak,

— **"PROYECTO"**: Un proyecto de trabajo no superior a quince páginas (15) y quince megas en PDF, haciendo constar: **PROYECTO PARA INTERVENCIÓN MURAL EN GETXO 2024**.

La propuesta deberá referirse a la fachada del inmueble propiedad de la Comunidad de Propietarios de la calle Ibaigane nº3-5, situado en la plaza Estación de Las Arenas que actualmente acoge el mural "El Ajedrez" (anexo 1), y al lugar específico (barrio, paisaje, entorno) en el que esté ubicada, y acreditará la solvencia técnica y artística de las personas solicitantes. Deberá contener los siguientes apartados:

- FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN CUMPLIMENTADO.
- TÍTULO.
- PROPUESTA, INTENCIÓN, OBJETIVOS Y DESARROLLO FORMAL (con toda la información necesaria para su comprensión)
- ESTUDIO ARTÍSTICO (que incluya boceto o diseño fiel al resultado final, incluyendo una superposición sobre la imagen del ANEXO I).
- ESTUDIO TÉCNICO DE REALIZACIÓN (que incluya nombre y cantidad de materiales necesarios para la realización del mural, así como relación de las personas físicas y jurídicas que participarán en la realización del mural. Se deberán incluir evidencias de la solvencia profesional del equipo para llevar a cabo proyectos similares.)
- NECESIDADES (tanto técnicas como humanas imprescindibles para llevar a cabo la óptima realización del mural).
- PRESUPUESTO (Presupuesto detallado que incluya, por un lado, los materiales y medios auxiliares (andamios, grúa o similar, técnicas verticales, apeo y apuntalamiento, cajón de obra, vallado, instalaciones y construcciones de tipo temporal, etc.) necesarios para pintar el mural y, por otro, el personal y/o materiales

etab.) jasoko dira, eta, bestetik, egiteko prozesuaren dokumentazio grafikorako (argazkia, bideoa) langileak eta/edo materialak, bitartekaritza-topaketak, obraren balioa eta abar.

Exekuzioaren zenbateko osoa (BEZa barne) ezin izango da 43.000 euro baino handiagoa izan.

Zenbateko horren barruan, proiektua gauzatzeko baliabide osagarrien aurrekontua ezin izango da 10.000 eurotik gorakoa izan (BEZa barne); hortaz, gainerako aurrekontua ezingo da 33.000 euro (BEZ barne) baino gehiagokoa izan. Getxoko Udalak zuzenean kontratatuko ditu proposamenean jasotako baliabide osagarriak.

- DOKUMENTAZIO- ETA HEDAPEN-PLANA.
- BITARTEKOTZA-PROZESUAN ZEIN KOLEKTIBO ESPEZIFIKOREKIN LAN EGIN NAHI DUEN ETA HAREN METODOLOGIA DESKRIBATZEA.
- GAUZATZEKO EGUTEGIA.
- AURREKO LANEN TXOSTENA.

Proposamena sinatzen duten pertsonaren CURRICULUMA eta curriculum bermatzeko egokitzat jotzen den beste edozein material.

Proiektuak Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialeko edozeinetan idatzi ahal izango dira, eta euskari digitalean aurkeztuko dira.

Ofizios egiaztatuko da, Getxoko Udaletxearekin, Bizkaiko Foru Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin betebeharrak ekonomikoak eta fiskalak egunean dituela bai emakida egin aurretik, bai ordainketa egin aurretik, salbu eta interesdunak berariaz aurka egiten badio (I. eranskinean) eta, kasu horretan, dagokion ziurtagiria aurkezten badi.

para la documentación gráfica (fotografía, vídeo) del proceso de realización, los encuentros de mediación, valor de la obra, etc.

- **El importe de ejecución total (IVA incluido) no podrá superar 43.000 euros.** Dentro de esa cuantía, el presupuesto de los medios auxiliares para la ejecución del proyecto no podrá superar en ningún caso un máximo de 10.000 euros (IVA incluido). Por tanto, el presupuesto restante en ningún caso podrá superar los 33.000 euros (IVA incluido). El Ayuntamiento de Getxo contratará directamente los medios auxiliares indicados en la propuesta.
- PLAN DE DOCUMENTACIÓN Y DIFUSIÓN.
- DESCRIPCIÓN DE LOS COLECTIVOS ESPECÍFICOS CON LOS QUE SE QUIERE TRABAJAR EN EL PROCESO DE MEDIACIÓN Y METODOLOGÍA DEL MISMO.
- CALENDARIO DE EJECUCIÓN.
- DOSSIER DE TRABAJOS ANTERIORES.
- CURRÍCULUM de la persona que firma la propuesta así como cualquier otro material que se considere oportuno para avalar el currículum.

Los proyectos únicamente podrán redactarse en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca y serán presentados en soporte digital.

Se comprobará de oficio tanto en el momento anterior a la concesión como con carácter previo al pago, que la persona solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias y económicas con el Ayuntamiento de Getxo, la Hacienda Foral Vizcaína y la Seguridad Social, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue los correspondientes certificados.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/28 W9GGWR5OXz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/>) Oficina de Administración Electrónica podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legazko balioa du. Getxoko Udaleren web-orrialdean (<http://www.getxo.eus/>) administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

5. AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA

Eskabideak modu telematikoan aurkeztu beharko dira www.getxo.eus webgunean. "Izapideak" → "Administrazio Elektronikoko Bulegoa"

Informazioa eta eskaerak udalaren webgunean ere egongo dira eskuragarri (www.getxo.eus).

Prozedura honekin lotutako kontsultak honako helbide elektronikoko honetan egin ahal izango dira: kulturetxea@getxo.eus.

Aurkezteko epea hiru hilekoa izango da, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Eskabideak nahitaz bete beharko dira deialdi honen I. eranskinean agertzen den eskabide normalizatuan.

Eskabideak epez kanpo aurkeztuz gero, eskabide horiek ezetsi egingo dira, eta artxibatu egingo dira beste izapiderik gabe.

Deialdi honetara aurkezteak esan nahi du bere baldintzak osorik onartzen direla.

6. HAUTAKETA PROZEDURA

Erregimena norgehiagokakoa da; 8. atalean jasotako balorazio-irizpideen arabera alderatuko dira aurkeztutako proiektuak, eta puntuaziorik handiena lortu duen proiektuari emango zaio.

7. BALORAZIO – IRIZPIDEAK

Hurrengo balorazio irizpideak ezartzen dira eta gehieneko puntuazioa 20 puntukoa izango da. Hauek dira irizpideak:

5. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN

Las solicitudes deberán presentarse de forma exclusivamente telemática en www.getxo.eus. "Trámites" → "Oficina de Administración Electrónica"

La información y solicitudes estarán también disponibles en la Web municipal <https://www.getxo.eus/convocatoriascultura>

Podrán realizarse consultas relacionadas con este procedimiento en el siguiente email: kulturetxea@getxo.eus.

El plazo para la presentación será de tres meses a computar a partir del día siguiente a la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Las solicitudes se cumplimentarán obligatoriamente en la instancia normalizada que figura en el Anexo I de la presente convocatoria.

La presentación de solicitudes fuera del plazo mencionado dará lugar a la desestimación de dichas solicitudes, archivándose las mismas sin más trámite.

La presentación a esta convocatoria presupone la aceptación en su totalidad de sus condiciones.

6. PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN

El régimen es el de concurrencia competitiva, se compararán los proyectos presentados en función de los criterios de valoración recogidos en el apartado 8 y se otorgará a los proyectos que haya obtenido mayor puntuación.

7. CRITERIOS DE VALORACIÓN

Se establecen los siguientes criterios de valoración en una puntuación máxima de 20 puntos según los siguientes criterios:

BALORAZIO IRIZPIDEAK	Gehieneko puntuazioa: 20 puntu
1. Proposamen kontzeptuala. Muralaren kontzeptu, gai eta motiboen kalitate artistikoa eta estetikoa.	4 puntu gehenez
2. Proiektuaren garrantzi artistikoa (Ikus-hizkuntza garaikideenak edozein arlo edo diziplinatan sartzea baloratzen dugu).	4 puntu gehenez
3. CV eta ibilbide artistikoa	3 puntu gehenez ere
4. Genero-berdintasuna. Positiboki baloratuko da proiektuak genero-ikuspegia txertatzea.	2 puntu gehenez ere
5. Proiektuaren bideragarritasun teknikoa eta ekonomikoa.	2 puntu gehenez
6. Berrikuntza, argitasuna eta zehaztasuna, bai murala egiteko aplikatutako tekniketari, bai bitartekaritza-prozesuaren ikuspegian.	2 puntu gehenez
7. Proiektuak bitartekotza-planeari eta hedapen-estrategia eta -materialean islatutako ingurunearekin hitz egiteko eta erlazionatzeko modua	3 puntu gehenez

CRITERIOS DE VALORACIÓN	Máxima puntuación: 20 puntos
1. Propuesta conceptual. Calidad artística y estética de los conceptos, temas o motivos clave del mural.	Hasta 4 puntos
2. Relevancia artística del proyecto (Valoramos la inclusión de los lenguajes visuales más contemporáneos, en cualquiera de sus áreas o disciplinas.)	Hasta 4 puntos
3. CV y trayectoria artística	Hasta 3 puntos
4. Igualdad de género. Se valorará positivamente que el proyecto incorpore una perspectiva de género.	Hasta 2 puntos
5. Viabilidad técnica y económica del proyecto.	Hasta 2 puntos
6. Innovación, claridad y concreción tanto en las técnicas aplicadas para la realización del mural como en el enfoque del proceso de mediación.	Hasta 2 puntos
7. Manera en el que el proyecto dialoga y se relaciona con el entorno reflejadas en el plan de mediación y las estrategias y material de difusión	Hasta 3 puntos

Hautaketatik kanpo geratuko dira beren edukiengatik arraza, sexu, erlijio edo pertsonaren oinarriko eskubideen aurka doan beste edozein arrazoiengatik edozein diskriminazio mota sustatzen duten proiektuak.

Era berean, gutxienez 12 puntu lortzen ez dituzten proiektu guztiak kanpoan geratuko dira.

Quedarán excluidos de la selección todos aquellos proyectos que por sus contenidos fomenten cualquier forma de discriminación por motivos de raza, sexo, religión o cualquier otra que atente contra los derechos fundamentales de la persona.

Asimismo, todos aquellos proyectos que no alcancen una puntuación mínima de 12 puntos quedarán excluidos.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/28 W9GGWR5OXz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus>) Oficina de Administración Electrónica podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legeko balioa du. Getxoko Udaleraren web-orrialdean (<http://www.getxo.eus>) administrazio elektronikoko bulegoan agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/>) Oficina de Administración Electrónica podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legeko balioa du. Getxoko Udaleren web-orrialdeak (<http://www.getxo.eus/>) administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/28 W9GGWR5OXz

8. EPAIMAHAIA

Epaimahaia pinturaren eta arte plastikoen munduko profesionalak osatuko dute:

- Getxoko Kultur Etxearen izenean, eta lehendakari gisa, erakundearen zuzendari kudeatzailea, Xabier Fidel Paya Ruiz (ordezko, Kultur Etxeko langilea).
- Getxo Kultur Etxearen izenean, deialdiaren arduradun diren bi kultur teknikari: María Hernández Tolín eta Mayte Galardi Uribarri. (ordezko, Kultur Etxeko langileak).
- Bizilagun bat, esku hartu beharreko fatxadaren jabe-erkidegoaren izenean: Emilio Galíndez Maurenza (ordezko, Fernando Gorostiaga Samper).
- ANTZEZALEAK elkarteko kide bat: Gloria Cortina (ordezko, Roberto López).
- GARROBI KULTUR ELKARTEko kide bat.: Leticia Gaspar (ordezko, Genoveva Linaza).
- Kultur Etxeko Kultur, Komunikazio eta Aisialdi teknikari laguntzailea, idazkari gisa: Ninbe Landa Larrinoa (ordezko, Kultur Etxeko langilea).

Berdinketaren emaitza duten bozketen kasuan, lehendakariaren kalitatezko botoak erabakiko du.

Nolanahi ere, osaera Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera izango da, betiere bermatuz kide guztiak gai direla euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztutako dokumentazioa balioesteko.

Epaimahaiari dagokio eskabideak ebaluatzea, hautaketa-irizpideen arabera.

Epaimahaiko kide bakoitzak 300,00 euroko dieta izango du, Kultur etxeko langileak

8. JURADO

El Jurado estará formado por profesionales del mundo de la pintura y de las artes plásticas:

- En nombre del Aula de Cultura de Getxo, y en calidad de presidente, el Director Gerente del Aula, Xabier Fidel Paya Ruiz (suplente, personal del Aula de Cultura).
- En nombre del Aula de Cultura de Getxo, dos técnicos de cultura responsables de la convocatoria: María Hernández Tolín y Mayte Galardi Uribarri (suplente, personal del Aula de Cultura).
- Un vecino/a, en representación de la comunidad de propietarios titular de la fachada a intervenir: Emilio Galíndez Maurenza (suplente, Fernando Gorostiaga Samper).
- Una persona designada por ANTZEZALEAK ELKARTEA: Gloria Cortina (suplente, Roberto López).
- Una persona designada por GARROBI KULTUR ELKARTEA: Leticia Gaspar (suplente, Genoveva Linaza).
- La Técnico Auxiliar de Cultura, Comunicación y Ocio de Aula de Cultura, en calidad de secretaria, Ninbe Landa Larrinoa.

En el caso de votaciones con resultado de empate, decidirá el voto de calidad del Presidente.

En todo caso, su composición será acorde a la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres, garantizando que todas las personas seleccionadas sean capaces de valorar la documentación presentada tanto en euskera como en castellano.

Corresponde al jurado evaluar las solicitudes de acuerdo a los criterios de selección.

izan ezik. Dieta hori ordaintzeak deskontua ekarriko du PFEZren konturako atxikipen gisa, indarrean dagoen araudia betez.

9. SARIAREN ZENBATEKOA

Lehiaketak 500 euroko bost sari izango ditu, hobekien baloratutako bost proiektuentzat.

Aipatutakoari horren ordaintetari dagokion deskontua egingo zaio, PFEZaren atxikipen gisa, indarrean dagoen araudia betetze aldera.

Saria Kultur Etxearen aurrekontuaren kontura ordainduko da, hau da, egozpeneko aurrekontu-partidaren kontura: 003/3340/482000

10. EBAZPENA ETA ORDAINKETA

Deialdi honetan jasotako saria emateko organo instruktorea Kultur Etxeko administrazio-unitatea izango da.

Ebazpena emateko organo eskuduna erakundeko lehendakaria izango da, arestian aipatutako epaimahaiak proposatuta.

Hautagai sarituei buruz ebazpena emateko epea hiru hilabetekoa izango da gehienez, proiektuak aurkezteko ezarritako epea amaitzen denetik kontaktzen hasita.

Deialdiaren ebazpena Getxoko udaleko webgunean publikatuko da. Emandako saria argitara emango da BDNSra bidalita eta www.getxo.eus webgunean argitaratuta.

Ebazpenak administrazio-bidea amaituko du, eta haren kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahalko da Administrazioarekiko Auzien Epaitegian bi hilabeteko epean, publikatu eta hurrengo egunean zenbatzen hasita. Dena den, aipatu den administrazioarekiko auzi-

Se establece una dieta de 300,00 euros para cada una de los integrantes del jurado, a excepción del personal del Aula de Cultura. El abono de dicha dieta llevará aparejado el correspondiente descuento como retención a cuenta del IRPF en cumplimiento de la normativa en vigor.

9. IMPORTE DEL PREMIO

El concurso está dotado con cinco premios de 500 euros cada uno, para los cinco proyectos mejor valorados.

El abono de dicho premio llevará aparejado el correspondiente descuento como retención a cuenta del IRPF en cumplimiento de la normativa en vigor.

El abono del premio se realizará con cargo al presupuesto del OAL Aula de Cultura, partida presupuestaria de imputación: 003/3340/482000.

10. RESOLUCIÓN Y PAGO

El órgano instructor para la concesión del premio recogido en la presente convocatoria será la unidad administrativa del Aula de Cultura.

El órgano competente para resolver será la Presidenta del Organismo, a propuesta del Jurado referido anteriormente.

El plazo máximo para dictar resolución de las candidaturas premiadas será de 3 meses, a contar desde el fin del plazo establecido para la presentación de proyectos.

La resolución de la convocatoria se publicará en la página web del Ayuntamiento de Getxo. El premio concedido se hará público mediante su envío a la BDNS y publicación en la página web www.getxo.eus.

La resolución que se dicte pone fin a la vía administrativa y contra la misma se podrá interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la publicación, Recurso Contencioso-Administrativo ante el juzgado de lo

errekurtsoa jarri aurretik, aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahalko da, hilabeteko epean, ebazpena eman duen organoaren aurrean.

contencioso-administrativo. No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado, cabrá interponer en el plazo de un mes recurso de reposición ante el mismo órgano que dictó la resolución.

11. AZKEN AUKERAKETA EGITEKO PROZESU PARTEHARTZAILEA

Epaimahaiak proposatutako bost proposamenak aukeratu ondoren, saritutako bost proiektuei buruzko dokumentazioa Getxoko Udaleko Partaidetza Arloa eramango da. Zehazki, kontsulta prozesu ez loteslea egingo da bostekin, honako datuak baliatuta: IZENBURUA, PROPOSAMENA, ESKUHARTZEA, HELBURUAK eta GARAPEN FORMALA, eta I ERANSKINEAN jasotako argazkiaren gaineko superposizio IRUDIA. Arlo horrek kontsulta-prozesu bat egingo die herritarrei, I. eranskinean adierazitako lekuan egin beharreko muralismo-esku-hartzeari buruzko iritzi publikoa ezagutzeko. Prozesuaren ezaugarriak eta iraupena Partaidetza Arloak zehaztuko ditu.

Parte hartzeko kontsulta-prozesua amaitu ondoren, Partaidetza Arloak bere emaitzak helaraziko dizkio Epaimahaiari, azken esku-hartzearen proposamena Kultur Etxeko Presidenteari egin diezaion.

12. MURALISMO-PROIEKTUA GAUZATZEKO BALDINTZAK

Proposamenetako bat hautatzen bada eta proiektua gauzatzeko kontratu bat sinatzen bada, honako baldintza hauen arabera egingo da:

- Saritutako pertsonak baino ez du egin behar, haren datuak eskabidean jasota daudenak. Eskatzaileak modu kolektiboan egin nahiko balu obra, eskaeran adierazi beharko du berarekin lankidetzan arituko diren pertsonen zerrenda, eta haien baimen idatziak erantsi beharko ditu.

11. PROCESO PARTICIPATIVO PARA LA SELECCIÓN FINAL

Una vez seleccionadas las cinco propuestas a propuesta del Jurado, la documentación relativa a los cinco proyectos premiados será trasladada al Área de Participación del Ayuntamiento de Getxo. En concreto, se someterán a proceso consultivo no vinculante las cinco propuestas premiadas con los siguientes datos: TÍTULO; PROPUESTA, INTERVENCIÓN, OBJETIVOS Y DESARROLLO FORMAL, e IMAGEN superpuesta sobre la fotografía del ANEXO I. Dicha Área realizará un proceso consultivo a la ciudadanía con el fin de conocer la opinión pública en relación a la intervención de muralismo a realizar en el lugar indicado en el Anexo I. Las condiciones y duración del proceso las fijará el Área de Participación.

Una vez terminado el proceso consultivo participativo, el Área de Participación trasladará sus resultados al Jurado, a fin de que realice la propuesta de intervención final a la Presidencia del Aula de Cultura.

12. CONDICIONES PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO DE MURALISMO

En el caso de que una de las propuestas resulte seleccionada y se firme un contrato de ejecución del proyecto, se realizará sobre las siguientes condiciones:

- La obra debe ser realizada exclusivamente por la persona que fue seleccionada y cuyos datos obran en la misma. En caso de que la persona solicitante desee realizar la obra de forma colectiva, deberá indicar en la solicitud la relación de las personas que colaborarán con ella, y sus correspondientes autorizaciones escritas.

- Muralismo-proiektua bere osotasunean gauzatzearen ondorioz sortutako gastuak bere gain hartzea, adierazitako mediazio, dokumentazio eta komunikazio gastuak barne, , bitarteko lagungarriak izan ezik. Kontratuaren zenbatekoak ez du inola ere proposamenaren aurrekontua gaindituko. Kultur Etxeak ez du bere gain hartuko edozein unetan eta proiektuan aurreikusi gabeko edozein motatako gastu gehigarri.

- Getxoko Udalak fatxada egokitu eta zuriz margotuko du alde zurretik.

- Obra garatzeko teknika eskuzkoa eta librea izango da, eta edozein material erabili ahal izango da obra behar bezala garatzeko.

- Gauzatu beharreko obrak Getxoko Kultur Etxeak saritutako zirriborroari dagokiona izan behar du. Hasierako obra indargabetzen ez duten ñabardura txikiak onartuko dira. Hasierako zirriborroa, baldin eta egin aurreko faseren batean aldaketarik izango balu, hala nola bitartekaritza-prozesuko jarduerak edo hormaren jabeekin, bizilagunekin eta abarrekin izandako elkarrizketak, aldaketa horiek Kultur Etxeak onartu beharko litzuzke eta inola ere ezingo da urrundu aurkeztutako proposamenaren funtsetik.

- Proiektua gauzatzeko gehieneko epea: 4 hilabete. Justifikatutako arrazoiengatik bakarrik zabaldu ahal izango da, Kultur Etxearen alde zurretik aurreko baimenarekin.

- Lan-eremurako sarbidea: horma-irudia garatuko den eremua mugatuta egongo da, eta antolatzaileei eta parte-hartzaileei bakarrik utziko zaie sartzen. Laguntzaileek eta gainerako oinezkoek mugatutako eremutik kanpo egon beharko dute beti. Parte-hartzaileek antolakuntzako langileek ekimen hau behar bezala garatzeko

- Hacerse cargo de la totalidad de los gastos originados como resultado de la ejecución del proyecto de muralismo, incluyendo los gastos de la mediación, documentación y comunicación indicadas, a excepción de los medios auxiliares. El importe del contrato no superará en ningún caso el presupuesto de la propuesta. Cualquier gasto adicional que pudiera aparecer en cualquier momento y de cualquier índole no contemplado en el proyecto no será asumido por el Aula de Cultura.

- La fachada será previamente acondicionada y pintada de blanco por el Ayuntamiento de Getxo.

- La técnica para desarrollar la obra será manual y libre, pudiendo utilizar cualquier material para el buen desarrollo de la obra.

- La obra a ejecutar debe ser la correspondiente al boceto premiado por el Aula de Cultura. Se aceptarán pequeños matices que no desvirtúen la obra inicial. Si el boceto inicial sufre cambios durante alguna fase previa a la realización, como pueden ser las actividades del proceso de mediación o conversaciones con propietarios de la pared, vecinos/as, etc. dichos cambios deberán ser aceptados por el Aula de Cultura, y en ningún caso podrá alejarse de la esencia de la propuesta presentada.

- Plazo máximo de ejecución: 4 meses. Sólo cabrá su ampliación por causas justificadas, previa autorización del Aula.

- Acceso a zona de trabajo: La zona en la que se desarrollará el mural estará acotada y solo se permitirá el acceso a la organización y a las personas participantes. Las personas acompañantes y el resto de viandantes siempre deberán permanecer fuera de la zona acotada. Las personas participantes deberán atender todas las indicaciones dadas por el personal de la organización para el buen desarrollo de esta iniciativa.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2024/28 W9GGWR5OXz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/>) Oficina de Administración Electrónica podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legazko balioa du. Getxoko Udaleren web-orrialdeak (<http://www.getxo.eus/>) administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz.

emandako argibide guztiak bete beharko dituzte.

- Obran ez da onartuko instalatzea kartelik, iragarkirik edo publizitate hesirik.
- En la obra no se permitirá la instalación de carteles, anuncios o vallas publicitarias.
- Azken txostena aurkeztea, behin exekuzioa bukatuta, hilabete bateko epean. Txosten horretan gauzate-prozesua deskribatuko duen memoria bat jasoko da, baita emaitzen balorazioa ere, planteatutako helburuen betetze-maila eta gizartean izandako eragina ebaluatuz. Memoriak prozesuaren faseei eta parte-hartzaileen balorazioari buruzko argazkiak eta bideoak izan beharko ditu.
- Presentar un informe final, en un plazo máximo de 1 mes tras la finalización de la ejecución. Este informe contendrá una memoria descriptiva del proceso de realización, así como de la valoración de los resultados, evaluando el grado de cumplimiento de los objetivos planteados y el impacto social producido. La memoria deberá contener fotografías y vídeo/s relativos a las diferentes fases del proceso y de su valoración por parte de los participantes.
- Obraren euskarazko eta gaztelaniazko audio editatu bat eranstea, etorkizunean bisitatzen duten pertsonak erabil dezaten. Audioak gutxienez 3 minutu iraungo du eta gehienez 10. Hautatutako pertsonak audioa sortzearen ondoriozko eskubide guztiak doan lagatzen direla bermatu beharko du.
- Adjuntar un audio editado explicativo en euskera y castellano de la obra, para su uso por las personas que la visiten en el futuro. El audio deberá tener una duración mínima de 3 minutos y máxima de 10. La persona seleccionada deberá garantizar la cesión gratuita de todos los derechos derivados de la creación del audio.
- Muralismo-deialdiaren babesean antola daitezkeen komunikazio- eta bitartekaritza-ekintzetan parte hartzea (ate irekiko jardunaldiak, prentsaurrekoak, hitzaldiak, topaketak).
- Participar en las acciones de comunicación y mediación que pudieran organizarse al amparo de la convocatoria de muralismo (jornadas de puertas abiertas, ruedas de prensa, charlas, encuentros...).
- Muralismo-deialdiko medikazio-programan parte hartzen duten adingabeen legezko ordezkarien baimenak eskuratzea, haien esku-hartzeak hala eskatzen duenean.
- Recabar los permisos de las personas que ostenten la representación legal de los y las personas menores de edad que participen en el programa de medicación de la convocatoria de muralismo, siempre que su intervención así lo requiera.
- Argitaratutako material orotan eta emakida egin ondoren egindako agerraldi publiko guztietan, Getxoko Udalaren eta Kultura Etxearen laguntza eta horien logoa jaso beharko dira.
- En todo material editado y en toda comparencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar la ayuda del Aula de Cultura y Ayuntamiento de Getxo así como los logos de los mismos.
- Baimena ematea programaren garapenean ateratako irudiak (argazkiak, bideoak, etab.) informazio-, dokumentazio- edo sustapen-jardueretan erabili ahal izateko.
- Prestar su consentimiento para que las imágenes que les sean tomadas (fotos, vídeos, etc.) dentro del desarrollo del programa puedan ser utilizadas en

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/28 W9GGWR5OXz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus>) Oficina de Administración Electrónica podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdeak (<http://www.getxo.eus>) administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Cod. Validación: AUK/DEIK/2024/28 W9GGWvRSOXz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/>) Oficina de Administración Electrónica podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaleren web-orrialdeak (<http://www.getxo.eus/>) administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

actividades de información, documentación o promoción.

- Kontratua izango den pertsonak proposatutako obraren gaineko eskubide guztiak izan behar ditu eta oso-osorik, doan eta errebokaezin lagako ditu erreproduzio mugagabeko eskubide guztiak, garaiz eta tokiz, eta ez da eragozpen izango egileari dagokion jabetza intelektualaren eskubidea; izan ere, obra saritua osorik edo zati batean erabiliz gero, berariaz adierazi beharko du eta bertan jaso Getxoko Udaleri dagozkion eskubideen erreserba, 48. artikuluan ezarritakoaren arabera.

- Las persona contratada deberá ostentar todos los derechos sobre la obra propuesta y cederá en exclusiva, de manera total, gratuita e irrevocable todos los derechos de reproducción ilimitada en tiempo y lugar sin que a ello sea obstáculo el derecho de propiedad intelectual que corresponde al autor o autora que, en caso de utilizar en todo o en parte su obra premiada deberá indicar expresamente, y constar en ella, la reserva de los derechos que corresponden al Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Getxo, conforme a lo que establece el Art. 48 de la ley de Propiedad Intelectual.

- Obra iragankorra da, eta, beraz, Kultur Etxeak eta Getxoko Udalak ez dute beren gain hartzen obrak izan dezakeen narriaduraren erantzukizuna, obraren euskarriarena berarena baita.

- Se trata de una obra de carácter efímero por lo que ni el Aula de Cultura ni el Ayuntamiento de Getxo se responsabilizan del deterioro que pueda sufrir de la obra, propio del soporte sobre el que se actúa.

13. BESTELAKOAK



Horietan aurreikusi ez den edozein egoera epaimahaiak ebatziko du.

13. OTROS

Cualquier situación no prevista en las mismas será resuelta por el jurado.

**GETXOKO "MIREN LARREA SARIA" MURALISMO
LEHIAKETAREN DEIALDIAN PARTE HARTZEKO ESKAERA
SOLICITUD DE PARTICIPACION EN LA CONVOCATORIA DEL
CERTAMEN DE MURALISMO "PREMIO MIREN LARREA"**

ESKATZAILEA / SOLICITANTE		
Izen-abizenak edo sozietatearen izena Nombre y apellidos o razón social		
NAN/IFZ DNI/NIF	Helbidea Dirección	
Udalerría Municipio	P.K. C.P.	
	@	

ORDEZKARIA / REPRESENTANTE		
Izen-abizenak Nombre y apellidos		
NAN DNI	Helbidea Dirección	
Udalerría Municipio	P.K. C.P.	
	@	

ESKAERA / SOLICITUD
<p>Deialdi honen berri izan dut eta bere edukia eta oinarri arautzaileak onartzen ditut, eta lehiaketa horretan onartzeko eskatzen dut.</p> <p>He tenido conocimiento de esta convocatoria, cuyo contenido y bases reguladoras acepto en todos sus extremos y solicito sea admitido al citado concurso.</p>
<p>Horretarako, deialdian eskatutako dokumentazioa aurkezten dut A tal efecto presento la documentación exigida en las convocatorias:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Titulua / Título <input type="checkbox"/> Proposamena / propuesta <input type="checkbox"/> Azterlan artistikoa / Estudio artístico <input type="checkbox"/> Errealizazioari buruzko azterketa tekniko / Estudio técnico de realización <input type="checkbox"/> Beharrianak / Necesidades <input type="checkbox"/> Aurrekontua / Presupuesto <input type="checkbox"/> Dokumentazio eta hedapen plana / Plan de documentación y difusión <input type="checkbox"/> Bitartekaritza proposamena / Propuesta de mediación <input type="checkbox"/> Calendario / egutegia <input type="checkbox"/> Aurreko lanen txostena / Dossier de trabajos anteriores <input type="checkbox"/> Curriculum

ERANTZUNKIZUNEZ AITORTZEN DUT / DECLARO RESPONSABLEMENTE

- Diru-laguntzen onuradun izateko eskatzen diren baldintzak betetzen ditut, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikularen arabera, baita Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen indarreko Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eta dagokion diru-laguntzen deialdia ere.
- Que cumpla/cumplimos con las condiciones exigidas para ser beneficiario/a de las subvenciones según el artículo 13 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones así como la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos vigente y la convocatoria de subvenciones correspondiente.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/28 W9GGWR5OXz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/>) Oficina de Administración Electrónica podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus/>) administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzue formatu digitalean, ezkerrean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz.

DATUAK KONTSULTATU EDO EGIAZTATZEAREN KONTRAKOTASUNA OPOSICIÓN PARA LA CONSULTA O VERIFICACIÓN DE DATOS

Getxoko Kultur Etxea tokiko erakunde autonomoak beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden datu hauei buruz.

El organismo autónomo local Aula de Cultura de Getxo va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los siguientes datos que obren en poder de la Administración.

Egiaztapen horren **aurka bazaude, markatu X** batez eta adierazi **zergatik** egiten duzun kontra eta **aurkeztu dokumentazioa**.

Si usted **se opone** a dicha verificación **marque con una X** e indique el **motivo** por el que se opone y **deberá aportar la documentación**.

Getxoko Udala

- Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.
- Dirulaguntzak itzultzeko ordainketa-betebeharretan egunean egotearen kontsulta.

Ayuntamiento de Getxo

- Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.
- Consulta de estar al corriente en obligaciones de pago por reintegro de subvenciones.

Gizarte-Segurantzako Diruzaintza Orokorra (GSDN)

- Egunean izatea GSDNren ordainketaren kontsulta.

Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

- Consulta de estar al corriente de pago con la TGSS.

Bizkaiko Foru Aldundia (BFA)

- Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.

Diputación Foral de Bizkaia (DFB)

- Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

KONTRAKOTASUNAREN JUSTIFIKAZIOA / JUSTIFICACIÓN A LA OPOSICIÓN

Kontrakotasunaren kasuan, beharrezkoa da justifikatzea aurka egotearen arrazoiak (Datuak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoaren 18. artikulua eta Datuak Babesteko 2016/679 Erregelamenduaren (EB) 21. artikulua).

En caso de oposición, es necesario que justifique las razones de su oposición (art.18 de la Ley orgánica 3/2018 de Protección de Datos y garantía de los derechos digitales y art. 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos).

Getxo(n), 2023 ko _____

Sinadura / Firma

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxoko Kultur Etxea da eta helburua du Kultur Etxeak onartutako diru-laguntzak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta diru-laguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzenean lotura duten erakundeetara eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatze eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere, Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egoitza elektronikoa horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos

1. ERANSKINA / ANEXO 1

Plazaren izena: Areetako geltokia
(Tren-geltokia eta plaza)

Bilbao-Areeta trenbidearen amaierako geltokia izan zen orain lurpean dagoen hau. Trenaren lehenengo bidaia 1887an izan zen eta 30 minutu behar izan zituzten Areetara heltzeko.

Plaza 2022an eraberritu zen, “Geltokiko Hiri Basoa” proiektua garatuz. Proiektua herritarrek aukeratu zuten prozesu partehartzailerik baten bidez. Orduan aurkeztutako proiektua esteka honetan eskura daiteke:
https://labur.eus/Getxo_GeltokikoHiriBasoa

Nombre de la plaza: Estación de Las Arenas
(Estación y plaza de tren)

Esta estación soterrada fue la estación final del ferrocarril Bilbao-Las Arenas. El primer viaje fue en 1887 y tardaron 30 minutos en llegar a Las Arenas.

La plaza se remodeló en 2022 con el proyecto “El Bosque Urbano de la Estación”. El proyecto fue seleccionado por la ciudadanía mediante un proceso participativo. El proyecto presentado en su momento se puede consultar en este enlace:
https://labur.eus/Getxo_GeltokikoHiriBasoa



Aurreko murala

Kokapena: Ibaigane kaleko 3-5 zk.ko eraikinaren alboko fatxada

Eraikuntza urtea: 1973

Neurriak: 17 m. x 22 m., 385 metro koadro

Dagoen obraren egilea: Josemi Ibarretxe

Mural previo

Ubicación: Fachada lateral del edificio de la calle Ibaigane nº 3-5

Año de construcción: 1973

Dimensiones: 17 m. x 22 m., 385 metros cuadrados

Autor de la obra existente: Josemi Ibarretxe